

Portable CD Player

AX7200 AX7203

AX7201 AX7204

AX7202 AX7205

Audio



Read this manual first!

If you have any problems, do not attempt to return this product to the store.

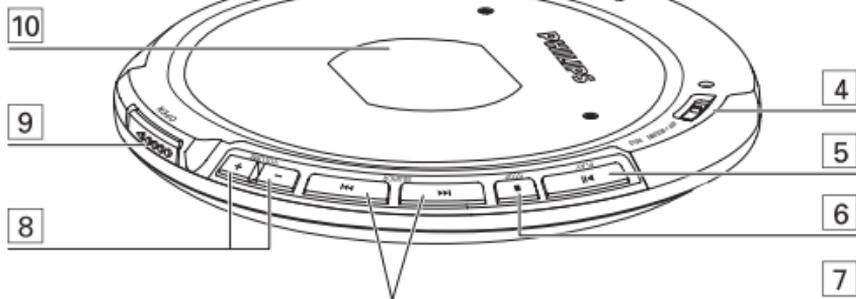
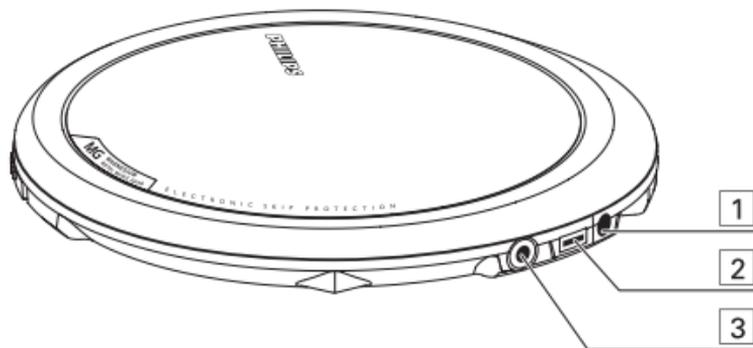
For fast help, call us first!

1-800-531-0039



PHILIPS

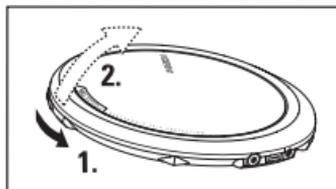
1



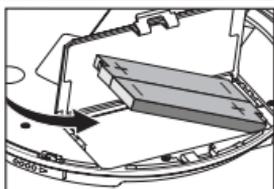
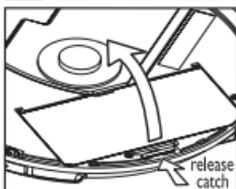
***Les boutons sur le lecteur de CD permettent
une mise en service rapide.
Pour utiliser toutes les fonctions, utilisez
la télécommande fournie.***

***Los controles del reproductor de CD le ofrecen
un inicio rápido.
Para hacer funcionar todas las funciones, use
el mando a distancia suministrado.***

1 OPEN



2 



3 CD



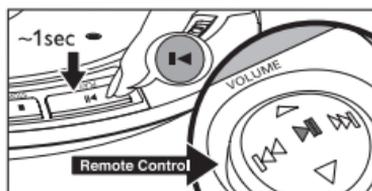
4  + 



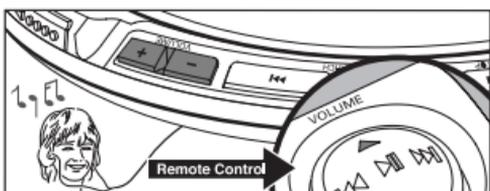
5 OFF • RESUME HOLD



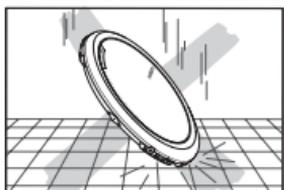
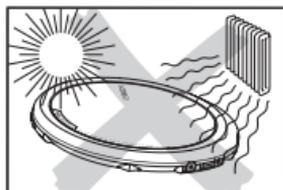
6 PLAY



7 VOLUME + -



!!!



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. **Lisez ces instructions.**
2. **Conservez ces instructions.**
3. **Respectez les avertissements.**
4. **Suivez toutes les instructions.**
5. **N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.**
6. **Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.**
7. **N'obstruez aucun orifice de ventilation. Installez l'appareil selon les instructions du fabricant.**
8. **N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur** comme par exemple des radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières, ou autres appareils (même des amplificateurs) dégagant de la chaleur.
9. **Utilisez uniquement des accessoires** ou options recommandés par le fabricant.
10.  **Utilisez uniquement un meuble sur roulettes**, un support, un pied, une étagère ou une table de type recommandé par le fabricant. Si vous utilisez un meuble sur roulettes, veillez à le déplacer avec précaution afin d'éviter tout accident corporel si l'équipement se renversait.

11. Pour toute réparation, faites appel à un personnel qualifié. Une réparation sera nécessaire si l'appareil a subi des dommages tels que détérioration du cordon d'alimentation ou de la prise, liquide renversé sur l'appareil, ou encore si un objet est tombé dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute.

12. **PRÉCAUTION** d'emploi des piles

– Afin d'éviter toute fuite des piles qui risquerait de causer des blessures corporelles, des dommages matériels, ou d'endommager l'appareil:

- Installez **TOUTES** les piles correctement, + et - tels qu'indiqués sur l'appareil.
- Ne mélangez pas les piles (pas de piles **NEUVES** avec des **USAGÉES** ou de piles au **CARBONE** avec des **ALCALINES**, etc.).
- Enlevez les piles lorsque l'appareil reste inutilisé pendant une longue période.

GARANTIE LIMITÉE

LECTEUR À DISQUE COMPACT PORTABLE

Echange gratuite pendant un an
Il faut porter ce produit à un centre de service pour l'échanger.

QUI EST COUVERT ?

Il faudra présenter une preuve d'achat pour pouvoir bénéficier des services de la garantie. Le reçu, la facture ou un autre document portant la date d'achat qui prouve que vous avez bien acheté le produit est considéré comme preuve d'achat. L'attacher à ce manuel d'emploi et les garder tous les deux à portée de main.

QU'EST-CE QUI EST COUVERT ?

La couverture de la garantie entre en vigueur le jour où vous achetez le produit. Pendant un an à compter de cette date, tout produit défectueux ou qui ne fonctionne pas sera remplacé par un produit neuf, renouvelé ou un produit comparable sans frais aucun au consommateur. Un produit de remplacement n'est couvert que pendant la période non-écoulée de garantie d'origine. Lorsque la garantie du produit d'origine vient à terme, la garantie du produit de remplacement est terminée aussi.

QU'EST-CE QUI EST EXCLU DE LA GARANTIE ?

La garantie ne couvre pas :

- les frais de main d'œuvre pour installer ou préparer, pour régler les commandes et pour installer ou réparer les systèmes d'antenne à l'extérieur du produit.
- la réparation du produit et/ou d'une pièce pour cause du mauvais emploi, d'accident, de réparations non-agrèées ou d'une autre raison qui ne peut pas être contrôlée par Philips.
- des problèmes de réception dus à des conditions de signal, au câble ou aux systèmes d'antenne à l'extérieur de l'unité.
- un produit qui nécessite des modifications ou adaptations pour lui permettre de fonctionner dans un pays autre que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, agréé et/ou autorisé, ou la réparation des produits endommagés par de telles modifications.
- des dommages indirects ou conséquents qui résultent du produit. (Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion de dommages indirects ou conséquents. Il est donc possible que l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au cas présent. Cela comprend, mais de façon non-limitative, des enregistrements, qu'ils soient protégés ou non par les lois sur les droits d'auteur).
- un produit utilisé pour des raisons commerciales ou institutionnelles.

OÙ L'ÉCHANGE EST-ELLE PROPOSÉE ?

Le produit pourra s'échanger dans tous les pays où le produit est distribué officiellement par Philips. Dans des pays où Philips ne distribue pas le produit, l'organisme local de service Philips tentera de fournir un produit de remplacement (mais il pourra y avoir des retards si le bon produit n'est pas facilement disponible).

AVANT DE DEMANDER UNE ÉCHANGE...

Veillez consulter votre guide d'utilisation pour assistance. Si vous avez d'autres questions, contactez-nous au 1-800-531-0039.

POUR BÉNÉFICIER DE L'ÉCHANGE GARANTIE AUX É.-U., AU PUERTO RICO OU DANS LES ILES VIERGES AMÉRICAINES...

Contactez 1-800-531-0039 pour organiser un échange. Ou bien, renvoyer le produit, frêt et assurances payés, avec preuve d'achat incluse, à l'adresse ci-dessous :

Philips Exchange Program
Suite A
406 North Irish Street
Greenville TN 37745

(Aux É.-U., au Puerto Rico et aux Îles Vierges, toute garantie implicite, y compris des garanties de vendabilité et d'aptitude à un but spécifique, est limitée à la durée de cette garantie explicite. Mais, étant donné que certains états et provinces ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, cette limitation pourrait ne pas s'appliquer au cas présent.)

POUR BÉNÉFICIER D'UNE ÉCHANGE GARANTIE AU CANADA...

Veillez contacter Philips au :

1-800-661-6162 (Francophone)
1-800-531-0039 (Anglophone ou hispanophone)

(Au Canada, cette garantie est consentie à la place de toute autre garantie. Aucune autre garantie n'est donnée, qu'elle soit explicite ou implicite, y compris une garantie implicite de vendabilité ou d'aptitude à un but spécifique. Philips n'est pas, en aucun cas, responsable des dommages, qu'ils soient directs ou indirects, spéciaux, secondaires ou conséquents, quels que soient leurs origines, même en présence d'une notification de la possibilité de tels dommages.)

RAPPEL IMPORTANT...

Veillez inscrire ci-dessous les numéros de modèle et de série qui se trouvent sur le produit même. De plus, veuillez remplir et renvoyer sans délai la carte d'enregistrement de garantie. Il nous sera ainsi plus facile de vous contacter en cas de besoin.

N° DE MODÈLE _____

N° DE SÉRIE _____

Philips, P.O. Box 520890, Miami,
FL 33152, USA, (402) 536-4171

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'état en état et de province en province.

EL4967F006 / 8-02

Renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie pour vous assurer de recevoir tous les avantages auxquels vous avez droit.

- Dès que l'achat de votre appareil Philips est enregistré, vous avez droit à tous les avantages dont bénéficient les possesseurs des produits Philips.
- Remplissez et renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie jointe à votre appareil sans tarder. Vous bénéficierez de ces avantages importants.

• Vérification de garantie

Enregistrez votre produit dans les 10 jours pour confirmer votre droit à une protection maximum selon les termes et les conditions de votre garantie Philips.

• Confirmation de possession

Votre carte d'enregistrement de garantie prouve que vous possédez l'appareil en cas de vol ou de perte du produit.

• Enregistrement du modèle

Renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie dès aujourd'hui pour vous assurer de recevoir toutes les informations, les offres et les bonus auxquels vous avez droit en tant que possesseur de ce modèle.

Connaissez ces symboles de *sécurité*



 Cet «éclair à pointe de flèche» indique qu'un matériau non isolé, situé à l'intérieur de l'unité, risque de provoquer un choc électrique. Pour la sécurité de chacun, nous vous prions de ne pas retirer le boîtier de ce produit.

 Le «point d'exclamation» attire votre attention sur des sujets risquant de provoquer des problèmes de fonctionnement et d'entretien si vous ne lisez pas les informations s'y reportant.

Cet espace vous est réservé

Inscrivez ci-dessous le numéro de série situé à la base du bloc. Conservez cette information pour vous y reporter à l'avenir.

N° de modèle _____

N° de série _____

DANGER: NE PAS EXPOSER CET ÉQUIPEMENT A LA PLUIE NI A UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE.

ATTENTION: Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

The set complies with the FCC-Rules, Part 15 and with 21 CFR 1040.10. Operation is subject to the following two conditions:

- 1. This device may not cause harmful interference, and***
- 2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.***

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15 et 21 CFR 1040.10. Fonctionnement soumis aux deux conditions suivantes :

- 1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et***
- 2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement peu satisfaisant.***

El aparato cumple las normas FCC, Parte 15 y 21 CFR 1040.10. Funcionamiento dependiente de dos condiciones siguientes:

- 1. Este aparato no puede provocar interferencia dañina, y***
- 2. Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que pueden provocar un funcionamiento insuficiente.***

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

ATTENTION

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles décrites dans le présent manuel risque d'entraîner une exposition à un rayonnement dangereux ou d'avoir d'autres conséquences sur la sécurité.

PRECAUCIÓN

La utilización de controles o ajustes y la realización de procedimientos distintos de los contenidos en este manual pueden provocar la exposición a radiaciones peligrosas y a otros peligros.

Canada

English

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Français

Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

COMMANDES (voir figure ①)

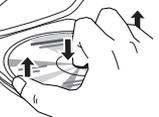
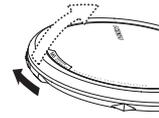
- 1 4.5V DC connecteur pour l'adaptateur CA/CC fourni
- 2 EXT BATT connecteur pour l'alimentation par piles externe
- 3 ↻ /LINE OUT connectez ici la télécommande et vos écouteurs à la télécommande. Insérez d'abord l'**adaptateur pour prise casque** fourni (pour certaines versions seulement) si vous souhaitez connecter les écouteurs directement, ou connecter le lecteur à une autre entrée audio d'un appareil supplémentaire.
- 4 OFF éteint RESUME et HOLD
RESUME sauvegarde le dernier emplacement d'une piste de CD lue
HOLD verrouille tous les boutons
- 5 ►|| met le lecteur en marche, lance ou pause la lecture du CD
- 6 ■ arrête la lecture du CD, efface un programme ou éteint le lecteur
- 7 ◀◀ effectue une recherche ou saute une piste du CD vers l'arrière
▶▶ effectue une recherche ou saute une piste du CD vers l'avant
- 8 + monte le volume
- baisse le volume
- 9 ●●●▶ ouvre le couvercle du CD
- 10 plaquette d'identification

Accessoires fournis :

- 1 x écouteurs, HE545 ou HE570
- 2 x piles rechargeables, AY3364
- 1 x boîtier externe pour piles, AY3380
- 1 x télécommande, AY3774
- 1 x adaptateur pour prise casque (pour certaines versions seulement)
- 1 x adaptateur CA/CC, AY3170

Ce lecteur CD peut lire tous les types de **disques audio** comme les CD enregistrables ou réenregistrables. N'essayez pas de lire un CD-ROM, un CDI, un CDV, un DVD ou un CD d'ordinateur.

- 1 Appuyez sur la glissière ●●●▶ pour ouvrir le lecteur.
- 2 Insérez un CD audio, face imprimée vers le haut, en appuyant sur le CD pour le fixer sur l'axe de l'appareil.
- 3 Fermez le lecteur en appuyant sur le couvercle.
- 4 Appuyez sur ►|| pour mettre le lecteur en marche et démarrer la lecture.
→ Affichage: Le numéro de la piste en cours de lecture et le temps écoulé sont affichés.
- Vous pouvez interrompre la lecture en appuyant sur ►||.
→ L'affichage du temps de lecture clignote.
- Reprenez la lecture en appuyant une nouvelle fois sur ►||.
- 5 Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.
→ Affichage: Le nombre total de pistes et la durée totale de lecture du CD sont affichés.
- 6 Appuyez une nouvelle fois sur ■ pour éteindre l'appareil.
- Pour retirer le CD, saisissez-le par le bord et appuyez doucement sur l'axe tout en soulevant le CD.



Remarque : Le lecteur s'éteint automatiquement après un certain temps s'il n'est pas utilisé, de manière à économiser l'énergie.

TELECOMMANDE AY3774

COMMANDES (voir figure ②)

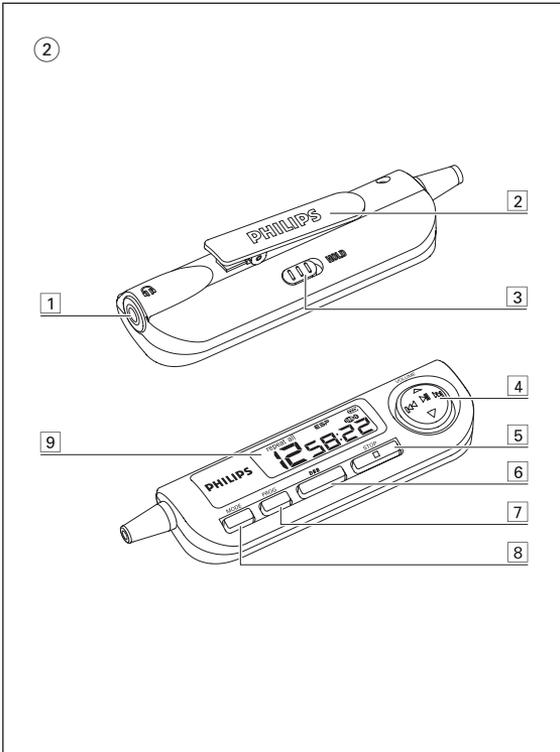
- 1 ↻ prise casque 3,5 mm
- 2 Clip
- 3 HOLD verrouille tous les boutons
- 4 VOLUME (▲, ▼) règle le volume
►|| allume l'appareil, lance la lecture et interrompt la lecture
◀◀ / ▶▶ recherche et saute une piste vers l'arrière/vers l'avant
- 5 ■ arrête la lecture et éteint l'appareil
- 6 DBB active et désactive l'amplification des basses
- 7 PROG programme des pistes et passe le programme en revue
- 8 MODE sélectionne les différentes possibilités de lecture
- 9 Affichage

Utilisation de la télécommande

La télécommande vous permet de commander toutes les fonctions du lecteur. Pour faciliter l'utilisation, les boutons de la télécommande sont prioritaires sur la fonction HOLD de l'appareil. Utilisez seulement la télécommande AY3774.

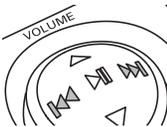
- 1 Appuyez deux fois sur ■ sur l'appareil pour éteindre l'appareil.
- 2 Raccordez fermement la télécommande à ↻ /LINE OUT sur l'appareil.
- 3 Raccordez fermement les écouteurs au connecteur sur la télécommande.
- 4 Sur la télécommande, maintenez ►|| appuyé pendant 2 secondes pour allumer l'appareil et pour lancer la lecture.
→ la lecture démarre et le numéro de la piste s'affiche.
- 5 Réglez le volume et le son sur le lecteur et la télécommande.

Remarque : Remplacez les piles dès que s'affiche.



Sélection d'une piste en cours de lecture

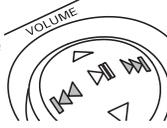
- Appuyez brièvement une ou plusieurs fois sur ◀ ou ▶ pour aller au début de la piste en cours ou à la piste précédente ou suivante.
 - La lecture se poursuit avec la piste sélectionnée, dont le numéro s'affiche.

**Sélection d'une piste lorsque la lecture est arrêtée**

- Appuyez brièvement une ou plusieurs fois sur ◀ ou ▶.
 - Le numéro de la piste sélectionnée est affiché.
- Appuyez sur ▶▶ pour lancer la lecture du CD.
 - La lecture débute à la piste sélectionnée.

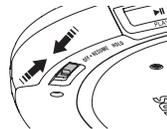
Recherche d'un passage en cours de lecture

- Maintenez ◀ ou ▶ enfoncé pour trouver un passage donné vers l'avant ou vers l'arrière.
 - La recherche débute et la lecture se poursuit avec un volume inférieur. La recherche s'accélère après 2 secondes.
- Relâchez la touche lorsque vous avez atteint le passage voulu.
 - La lecture normale reprend à partir de cette position.



Remarques : – Si le lecteur est en mode SCAN (voir chapitre MODE), la recherche n'est pas possible.

– En mode shuffle, shuffle repeat all ou repeat mode (voir chapitre MODE) ou bien pendant la lecture d'un programme, la recherche n'est possible que pour la piste en lecture.



Vous pouvez interrompre la lecture et la reprendre (même après une longue pause) à l'endroit où elle a été arrêtée (RESUME), et vous pouvez bloquer tous les boutons de l'appareil afin d'empêcher toute action (HOLD). Utilisez la glissière OFF-RESUME-HOLD pour ces fonctions.

RESUME – reprend à partir de l'endroit où vous avez arrêté

- Pendant la lecture, faites glisser le commutateur en position RESUME pour activer la fonction RESUME.
 - Affichage: **resume** apparaît.
 - Appuyez sur ■ lorsque vous souhaitez arrêter la lecture.
 - Appuyez sur ▶▶ lorsque vous souhaitez reprendre la lecture.
 - Affichage: **resume** est affichée et la lecture reprend à partir de l'endroit où vous l'aviez arrêtée.
- Pour désactiver la fonction RESUME, faites glisser le commutateur sur OFF.
 - Affichage: **resume** s'éteint.

**HOLD – Blocage de toutes les touches**

Vous pouvez bloquer les boutons de l'appareil en plaçant la glissière sur HOLD. Aucune action n'est alors exécutée quand on appuie sur un bouton. Ceci est utile quand vous transportez le lecteur dans un sac, par exemple. Quand HOLD est actif, vous évitez d'activer accidentellement d'autres fonctions.



- Faites glisser le commutateur sur HOLD pour activer la fonction HOLD.
 - Toutes les touches sont bloquées. **Hold** apparaît quand vous appuyez sur n'importe quel bouton sur l'appareil. Si l'appareil est éteint, **Hold** n'apparaît que si vous appuyez sur ▶▶.
- Pour désactiver la fonction HOLD, faites glisser le commutateur sur OFF.

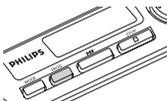
Remarque : Pour faciliter l'utilisation, les boutons de la télécommande sont prioritaires sur la fonction HOLD de l'appareil.

PROGRAMMATION DES NUMÉROS DE PISTES

(sur la télécommande seulement)

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 pistes dans un programme. Une piste peut être enregistrée plusieurs fois dans un programme.

- Lorsque la lecture est arrêtée, sélectionnez une piste à l'aide de ◀ ou ▶.
- Appuyez sur PROG pour mémoriser la piste.
 - prog** s'allume; le numéro de la piste programmée, le symbole **P** et le nombre total de pistes programmées sont affichés.
- Sélectionnez et mémorisez de la même manière toutes les pistes voulues.
- Appuyez sur ▶▶ pour démarrer le lecteur des pistes que vous avez choisies.
 - prog** apparaît et la lecture débute.



- Vous pouvez passer votre programme en revue en appuyant pendant plus de 2 secondes sur PROG.
 - L'affichage présente toutes les pistes mémorisées dans l'ordre.

Remarques : – Si vous appuyez sur PROG sans qu'aucune piste ne soit sélectionnée, l'indication **SELEC** apparaît.

– Si vous essayez de mémoriser plus de 30 pistes, l'indication **FULL** apparaît.

**Effacer le programme**

- Quand la lecture est à l'arrêt, appuyez sur ■ pour effacer le programme.
 - CLEAR** apparaît une fois, **prog** s'éteint et le programme est effacé.



Remarque : Le programme s'efface également si l'alimentation est coupée, si le couvercle du CD est ouvert ou quand l'appareil s'éteint automatiquement.

SÉLECTION DES DIFFÉRENTES POSSIBILITÉS DE LECTURE – MODE

(sur la télécommande seulement)

Il est possible de jouer les morceaux dans un ordre aléatoire, de rejouer une piste ou d'écouter les premières secondes de chaque piste.

- Pendant la lecture, appuyez sur MODE autant de fois que nécessaire pour activer un des modes suivants. Le mode actif apparaît à l'affichage.
 - shuffle**: Toutes les pistes du CD sont lues dans un ordre aléatoire, jusqu'à ce que chacune ait été lue une fois.
 - shuffle repeat all**: Toutes les pistes du CD sont lues plusieurs fois dans un ordre aléatoire.
 - repeat**: La piste en cours de lecture est jouée de façon répétée.
 - repeat all**: L'ensemble du CD est joué de façon répétée.
 - SELEC**: Les 10 premières secondes des pistes restantes sont lues dans l'ordre.
 - La lecture démarre dans le mode choisi après 2 secondes.
- Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur MODE à plusieurs reprises jusqu'à que l'indication disparaisse.

**DBB****Réglage des basses (sur la télécommande seulement)**

- Appuyez sur DBB une ou plusieurs fois pour sélectionner les options d'amplification des basses :
 - DBB 1** l'amplification moyenne des basses est activée.
 - DBB 2** l'amplification forte des basses est activée.
- Appuyez de nouveau sur DBB pour désactiver les options d'amplification des basses.
 - DBB 1** ou **DBB 2** disparaît.



(fournies ou disponibles en option)

- Ne touchez jamais la lentille (A) du lecteur de CD.
- N'exposez jamais l'appareil, les piles ou les CD à l'humidité, à la pluie ou à une chaleur excessive (chauffage ou lumière directe du soleil).
- Vous pouvez nettoyer le lecteur de CD à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide et non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage, car ils sont susceptibles d'avoir un effet corrosif.
- Pour nettoyer un CD, essuyez-le en ligne droite du centre vers le bord, à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Les produits de nettoyage risquent d'endommager le disque! N'inscrivez jamais rien sur un CD ou n'y collez aucune étiquette.
- La lentille peut se couvrir de buée lorsque vous faites passer brutalement l'appareil du froid à la chaleur. Il n'est alors plus possible de lire un CD. Laissez le lecteur de CD dans un environnement chaud jusqu'à ce que la buée s'évapore.
- Le fonctionnement du lecteur de CD peut être perturbé si des téléphones portables fonctionnent près de l'appareil.
- Évitez de laisser tomber l'appareil, ce qui risquerait de l'endommager.

**Écouteurs HE545 ou HE570, LINE OUT**

- Branchez la télécommande sur le connecteur /LINE OUT du lecteur et vos écouteurs sur la télécommande.
- **Insérez d'abord l'adaptateur de prise casque (pour certaines versions seulement)** si vous voulez brancher vos écouteurs directement ou connecter le lecteur à une autre entrée audio d'un appareil externe.
- /LINE OUT peut également servir pour relier le lecteur à votre chaîne Hi-Fi (avec un fil de sortie de signal) ou sur votre autoradio (avec une cassette adaptatrice ou un fil de sortie de signal). Dans les deux cas, le volume du lecteur doit être réglé sur 22.

**IMPORTANT!**

Sécurité d'écoute : ne réglez pas vos écouteurs à un volume trop élevé. Les experts de l'audition signalent qu'un utilisation continue à volume élevé peut nuire à l'ouïe.

Sécurité routière : n'utilisez pas vos écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule. Cela peut entraîner des dangers, et est interdit dans nombre de pays.

INFORMATIONS RELATIVES À LA LECTURE

- Si un CD enregistrable (CD-R) ou réenregistrable (CD-RW) n'est pas enregistré correctement, l'indication *RF d 15 E* est affichée. Dans ce cas, utilisez la fonction FINALIZE de votre graveur de CD pour terminer l'enregistrement.
- Si vous souhaitez lire un CD réenregistrable (CD-RW), il faut entre 3-5 secondes pour que la lecture démarre après avoir appuyé sur **▶II**.
- La lecture s'arrête si vous ouvrez le couvercle du CD.
- *f - :-* clignote à l'affichage pendant tout le temps de la lecture du CD.

VOLUME**Réglage du volume**

- Réglez le volume au moyen de VOLUME +/-.

**BEEP****Réponse acoustique (sur la télécommande seulement)**

La réponse acoustique est un signal bip que vous entendez quand vous appuyez sur les boutons. Quand l'appareil est en mode pause ou la puissance des piles est faible, un bip se fait entendre à intervalles.

- 1 Maintenez DBB appuyé pendant 2 secondes pour activer ou désactiver le bip :

→ *b E E P* s'affiche : le bip est activé.

→ *n o b E E P* s'affiche : le bip est désactivé.

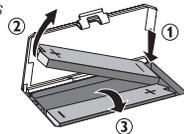


Avec ce lecteur, vous pouvez utiliser :

- ◆ Des piles normales du type **LR6, UM3** ou **AA** (de préférence Philips), ou
- ◆ Des piles alcalines du type **LR6, UM3** ou **AA** (de préférence Philips).

Remarques :

- Il ne faut pas mélanger des piles usagées et neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si elles sont déchargées ou si vous n'utilisez pas le lecteur pendant un certain temps.
- Retirez les piles dans l'ordre (1, 2, 3) comme indiqué lorsqu'elles sont vides ou si vous n'utilisez pas le lecteur pendant une longue période.



- ◆ Seulement pour le boîtier pour piles

Mise en place des piles

- 1 Appuyez sur **••••▶** pour ouvrir le couvercle du lecteur.
- 2 Ouvrez le compartiment des piles et placez-y soit 2 piles normales ou alcalines.

Témoin des piles

La charge approximative restante des piles est indiquée à l'affichage.

-  Pile pleine
-  Pile à deux-tiers pleine
-  Pile à un-tiers pleine
-  Piles faibles ou vides. Quand les piles sont faibles,  clignote, et le signal bip se fait entendre de façon répétée.

Les piles contiennent des substances chimiques et doivent par conséquent être rejetées dans les endroits appropriés.

ESP / MODE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Les lecteurs de CD portables classiques sautent souvent des parties du CD quand ils sont soumis à des chocs ou à des vibrations. La fonction **ELECTRONIC SKIP PROTECTION (ESP)**, dont votre appareil est équipé, évite la perte de continuité quand il s'agit de légères vibrations. Mais ESP n'évite pas les interruptions de lecture dues à un entraînement sportif intensif. **Il n'évite pas non plus les dommages si le lecteur tombe!**

- Pour optimiser la lecture et permettre d'économiser l'énergie des piles, la fonction ESP n'est automatiquement sélectionnée que si le lecteur détecte des vibrations.
- Quand ESP est en veille, le lecteur marche sur le mode ESP **POWERSAVING** pour permettre d'étendre la durée de vie des piles et une durée de lecture plus longue. Le mode économie d'énergie est également le réglage par défaut:

- 1 → **ESP + LP** : fonctionnement sur piles, quand le lecteur ne subit pas de vibrations. Économie d'énergie activée.
- 2 → **ESP** : fonctionnement sur piles quand le lecteur détecte des vibrations. ESP activé.
- 3 → Pas d'indications **ESP + LP** : le lecteur fonctionne sur l'alimentation en CA. Options ESP désactivées. Qualité audio optimale disponible.
- 4 → **OOPs**: temps ESP maximum dépassé. La lecture saute mais la lecture optimum reprendra quand le lecteur ne subira plus de vibrations.

Chargement des piles ECO-PLUS au NiMH sur l'appareil

Informations relatives aux piles ECO-PLUS au NiMH (uniquement pour les modèles livrés avec des piles AY3364 ECO-PLUS rechargeables au NiMH)
Le chargement ne fonctionne que sur les lecteurs livrés avec des piles AY3364 ECO-PLUS rechargeables.

- 1 Insérez la pile rechargeable AY3364 ECO-PLUS au NiMH.
- 2 Branchez l'adaptateur secteur au connecteur 4.5V DC du lecteur et ensuite à la prise murale.
→  C A R - 9 E apparaît brièvement, puis clignote.
- Le chargement s'arrête après 7 heures maximum ou si vous lancez la lecture.
- 3 Quand les piles sont complètement rechargées,  et F U L L apparaissent à l'affichage.

Remarques : – Il est normal que les piles chauffent pendant le chargement.

– Si les piles sont trop chaudes, le chargement est interrompu pendant environ 30 minutes.

– Pour garantir un chargement correct sur l'appareil, veillez à ce que les contacts soient propres et n'utilisez que des piles AY3364 ECO-PLUS rechargeables au NiMH.

Manipulation des piles ECO-PLUS rechargeables au NiMH

- Recharger des piles déjà chargées ou à moitié chargées diminue leur durée de vie. Nous vous recommandons donc d'utiliser la pile ECO-PLUS au NiMH jusqu'à ce qu'elle soit complètement vide avant de la recharger.
- Pour éviter les courts-circuits, les piles ne doivent pas toucher d'objets métalliques.
- Si les piles se déchargent rapidement après avoir été rechargées, cela signifie que les contacts sont sales ou qu'elles ont atteint la fin de leur vie utile.

ALIMENTATION ELECTRIQUE / INFORMATIONS GENERALES

Bloc d'alimentation (fourni ou disponible en option)

N'utilisez que le bloc d'alimentation AY3170 (4,5 V / 300 mA, courant continu, tension positive sur la borne centrale). Tout autre appareil risque d'endommager le lecteur.

- 1 Assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle du bloc d'alimentation.

- 2 Branchez le bloc d'alimentation sur la prise 4.5V DC du lecteur et sur la prise murale.

Remarque : Débranchez toujours le bloc d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas.



Informations relatives à l'environnement

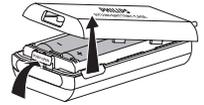
- Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait tout notre possible pour que l'emballage puisse être trié en 3 matériaux : carton, PVC et PS.
- Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

UTILISATION DU BOITIER EXTERNE POUR PILES

(Piles AA non comprises)

Le boîtier externe pour piles vous permet :

- d'augmenter la durée de lecture en utilisant des piles rechargeables complètement rechargées et des piles AA alcalines neuves en même temps.
- de disposer d'une alimentation de secours si vos piles rechargeables sont vides. Utilisez alors l'appareil avec seulement 2 x piles AA.



- 1 Appuyez sur PUSH/OPEN pour ouvrir le boîtier pour piles, et soulevez le couvercle du boîtier comme indiqué.
- 2 Insérez 2 piles alcalines, type AA/LR6/UM3 en respectant la polarité, et remettez le couvercle du boîtier.
- 3 Branchez le boîtier pour piles au connecteur EXT BATT sur l'appareil.

Remarques : – Quand vous utilisez le boîtier pour piles externe, évitez de secouer l'appareil et de faire balancer le boîtier. Les gestes brusques peuvent endommager le branchement des piles externes et représenter un danger.

– Ce lecteur contient un moteur qui prolonge la durée de vie des piles en variant la vitesse de rotation du moteur. Le bruit du moteur peut augmenter quand la vitesse change. Si le bruit vous gêne, utilisez l'adaptateur en CA pour alimenter le lecteur. La vitesse de rotation du moteur ne varie pas lorsqu'il fonctionne sur l'alimentation en CA.

PANNES ET REMEDES

AVERTISSEMENT : N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même, sous peine d'invalider la garantie. Dans le cas d'une anomalie de fonctionnement, commencez par vérifier les points ci-dessous avant de donner votre appareil à réparer. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces instructions, veuillez consulter votre fournisseur ou votre centre SAV.

Pas d'alimentation au lecteur de CD, ou la lecture ne démarre pas

- Contrôlez si les piles ne sont pas usées ou vides, si elles sont insérées correctement, si les bornes de contact ne sont pas sales.
- La connexion de l'adaptateur est lâche. Connectez bien l'adaptateur.
- Lors de l'utilisation en voiture, contrôlez si le contact de la voiture est mis. Veuillez aussi contrôler les piles du lecteur.

L'affichage indique *no d* .5 C

- Contrôlez si le CD n'est pas contaminé et si il est inséré correctement (la face imprimée orientée vers le haut).
- Si la lentille est embuée, attendez quelques minutes pour que l'embouage de la lentille ait disparu.

L'affichage indique *n F d* .5 C

- Le CD-RW (CD-R) n'est pas enregistré correctement. Utilisez FINALIZE sur votre enregistreur CD.

Si l'affichage indique *no l d* et/ou aucune des touches ne réagit

- Si HOLD est activé, désactivez la fonction.
- Décharge électrostatique. Débranchez l'appareil ou enlevez les piles pendant quelques secondes.

Le CD saute des plages

- Le CD est endommagé ou contaminé. Remplacez ou nettoyez le CD.
- **resume**, **shuffle** ou **program** est activé. Désactivez chacune des fonctions.

Absence de son ou mauvaise qualité de son

- Le mode de pause peut être activé. Appuyez sur **▶▶**.
- Connexions lâches, incorrectes ou sales. Contrôlez et nettoyez les connexions.
- Le volume peut être réglé trop bas. Réglez le volume.
- Puissant champ magnétique. Contrôlez la position et les connexions du lecteur. Eloignez l'appareil des téléphones mobiles.

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS NORTH AMERICA

Knoxville, Tennessee 37914-1810, U.S.A.

English

Français

Español

Meet Philips at the Internet
<http://www.philipsusa.com>

Printed in China

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

AX7200 AX7201 AX7202
AX7203 AX7204 AX7205



3140 115 30212